

# **Anleitung zur Meldungsabgabe über die CORE-Webanwendung**

**Anwendungsbeispiel:**

**EVAS 22251 -**

**Asylbewerberleistungsstatistik -**

**Empfänger von Leistungen für**

**Bildung und Teilhabe**

## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Allgemeine Hinweise .....</b>	<b>1</b>
1.1.	Was ist CORE?.....	1
1.2.	Welche Funktionen bietet die CORE-Webanwendung?.....	1
1.3.	Registrierung bei CORE.....	2
<b>2.</b>	<b>Datenlieferung über CSV-Import (am Beispiel der Asylbewerberleistungsstatistik) .....</b>	<b>4</b>
2.1.	Aufbau der CSV-Datei für die Datenlieferung .....	4
2.2.	Lieferung erstellen.....	4
2.3.	Erhebung auswählen .....	5
2.4.	Angaben zur Meldung .....	6
2.5.	Vorlage auswählen .....	7
2.6.	Auskunftsgebende auswählen .....	7
2.7.	Berichtsempfänger auswählen.....	7
2.8.	Datenzuordnung auswählen .....	8
2.9.	Datenzuordnung bearbeiten .....	8
2.10.	Importeinstellungen .....	9
2.11.	Meldungsvorlage speichern .....	10
2.12.	CSV-Datei auswählen.....	10
2.13.	Meldung prüfen und versenden.....	11
<b>3.</b>	<b>Erhebungsvorlagen verwalten.....</b>	<b>13</b>
3.1.	Datenzuordnung pflegen.....	13
3.2.	Meldungsvorlage pflegen .....	13
<b>4.</b>	<b>Lieferungen anzeigen.....</b>	<b>14</b>
<b>5.</b>	<b>Benutzerdaten verwalten .....</b>	<b>14</b>
<b>6.</b>	<b>Erläuterungen .....</b>	<b>15</b>

## **1. Allgemeine Hinweise**

### **1.1. Was ist CORE?**

CORE bzw. eSTATISTIK.core ist ein Online-Meldeverfahren der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder, das seit 2005 für Datenlieferungen an die amtliche Statistik angeboten wird. eSTATISTIK.core kann grundsätzlich dann eingesetzt werden, wenn die erfragten Daten in elektronischer Form beim Auskunftspflichtigen vorliegen.

Anders als bei Meldungen mittels Fragebogen können die von der Statistik erfragten Daten von den auskunftspflichtigen Unternehmen oder öffentlichen Stellen entweder mit CORE.connect direkt und automatisiert aus dem Softwaresystem gewonnen oder mittels Import einer CSV-Datei in der CORE-Webanwendung in eine DatML/RAW-Datei umgewandelt werden.

DatML/RAW ist ein speziell für die Anforderungen der amtlichen Statistik entwickeltes XML-Format, dessen Aufbau in der jeweils zur Statistik gehörenden Liefervereinbarung (LVB) beschrieben ist. Die LVB finden Sie unter der URL

<https://erhebungsdatenbank.estatistik.de/>

für die Statistik (Suchfunktion → 22251) im Bereich <dazugehörige Ressourcen>.

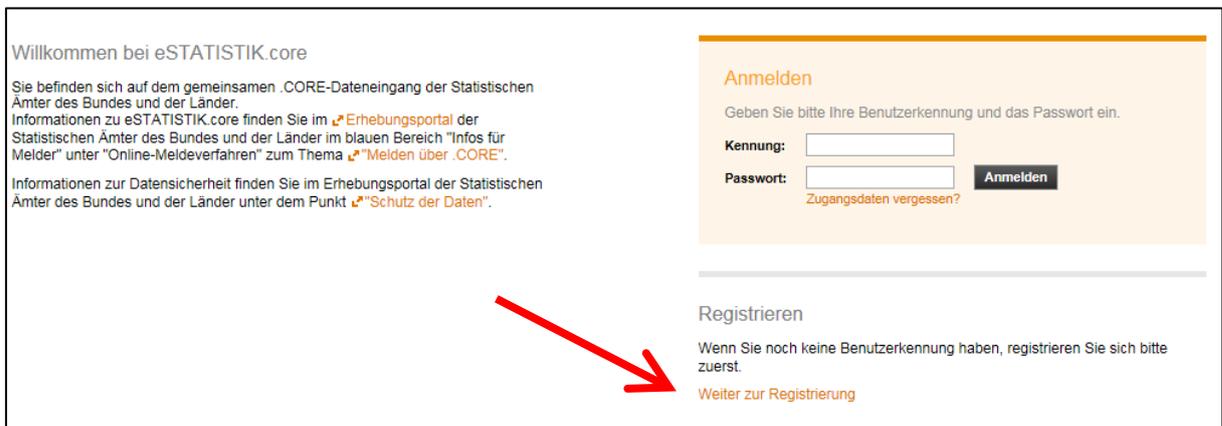
Die Lieferung im DatML/RAW-Format wird über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik versandt. Von dort aus wird die Datenlieferung umgehend an das jeweils zuständige Statistische Amt weitergeleitet.

### **1.2. Welche Funktionen bietet die CORE-Webanwendung?**

Über die CORE-Webanwendung (<https://core.estatistik.de/core/>) können Sie, neben einer Registrierung für das Online-Meldeverfahren CORE, Lieferungen erstellen (Import von CSV-Dateien), Lieferungen prüfen (formale Datenprüfung von DatML/RAW-Dateien) und Lieferungen (DatML/RAW-Dateien) senden. Des Weiteren stehen Funktionalitäten zur Adress- und Passwortänderung (Benutzerdaten verwalten), sowie ein Melderkonto, welches Informationen (Protokolle) zu Lieferungen (Lieferungen anzeigen) und vom Nutzer erstellte Erhebungsvorlagen enthält, zur Verfügung.

### 1.3. Registrierung bei CORE

Zur Nutzung der CORE-Webanwendung ist eine Anmeldung mit Ihren Zugangsdaten für CORE erforderlich. Wenn Sie noch keine Zugangsdaten besitzen, erhalten Sie diese auf dem Postweg nach Ihrer Registrierung für das Verfahren CORE unter <https://core.estatistik.de/core/>. Klicken Sie hierzu auf „Weiter zur Registrierung“.



Willkommen bei eSTATISTIK.core

Sie befinden sich auf dem gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder.  
Informationen zu eSTATISTIK.core finden Sie im [Erhebungsportal](#) der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder im blauen Bereich "Infos für Melder" unter "Online-Meldeverfahren" zum Thema [Melden über .CORE](#).  
Informationen zur Datensicherheit finden Sie im Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter dem Punkt [Schutz der Daten](#).

**Anmelden**

Geben Sie bitte Ihre Benutzerkennung und das Passwort ein.

**Kennung:**

**Passwort:**  **Anmelden**

[Zugangsdaten vergessen?](#)

---

**Registrieren**

Wenn Sie noch keine Benutzerkennung haben, registrieren Sie sich bitte zuerst.

[Weiter zur Registrierung](#)

Im darauffolgenden Formular müssen Sie Ihre Daten eingeben (Pflichtfelder sind mit \* gekennzeichnet) und anschließend auf „Senden“ klicken.

Registrierung

### Registrierung

Geben Sie bitte die für die Online-Registrierung notwendigen Informationen an und übermitteln Sie dann Ihre Angaben über den Senden-Button am Ende des Formulars. Felder mit \* sind Pflichtfelder. Mehr Informationen zur Registrierung finden Sie [hier](#).

**Unternehmen / Behörde**

Name \*

Ergänzung

Kurztext

Adresse des Unternehmens

Straße \*

Hausnummer

Postleitzahl \*

Ort \*

Land

Telefon

Fax

E-Mail

Postfach

Postfach

Postleitzahl

Ort

**Ansprechpartner**

Anrede

Nachname \*

Vorname \*

Abteilung

(Bitte Telefon und / oder Mobil angeben.)

Telefon \*

Mobil

Telefax

E-Mail \*

Nach 2 bis 3 Werktagen erhalten Sie einen Brief mit ihrer persönlichen CORE-Zugangsdaten (Kennung und Passwort), mit denen Sie sich unter <https://core.estatistik.de/core/> in die CORE-Webanwendung einloggen können.

## 2. Datenlieferung über CSV-Import (am Beispiel der Asylbewerberleistungsstatistik)

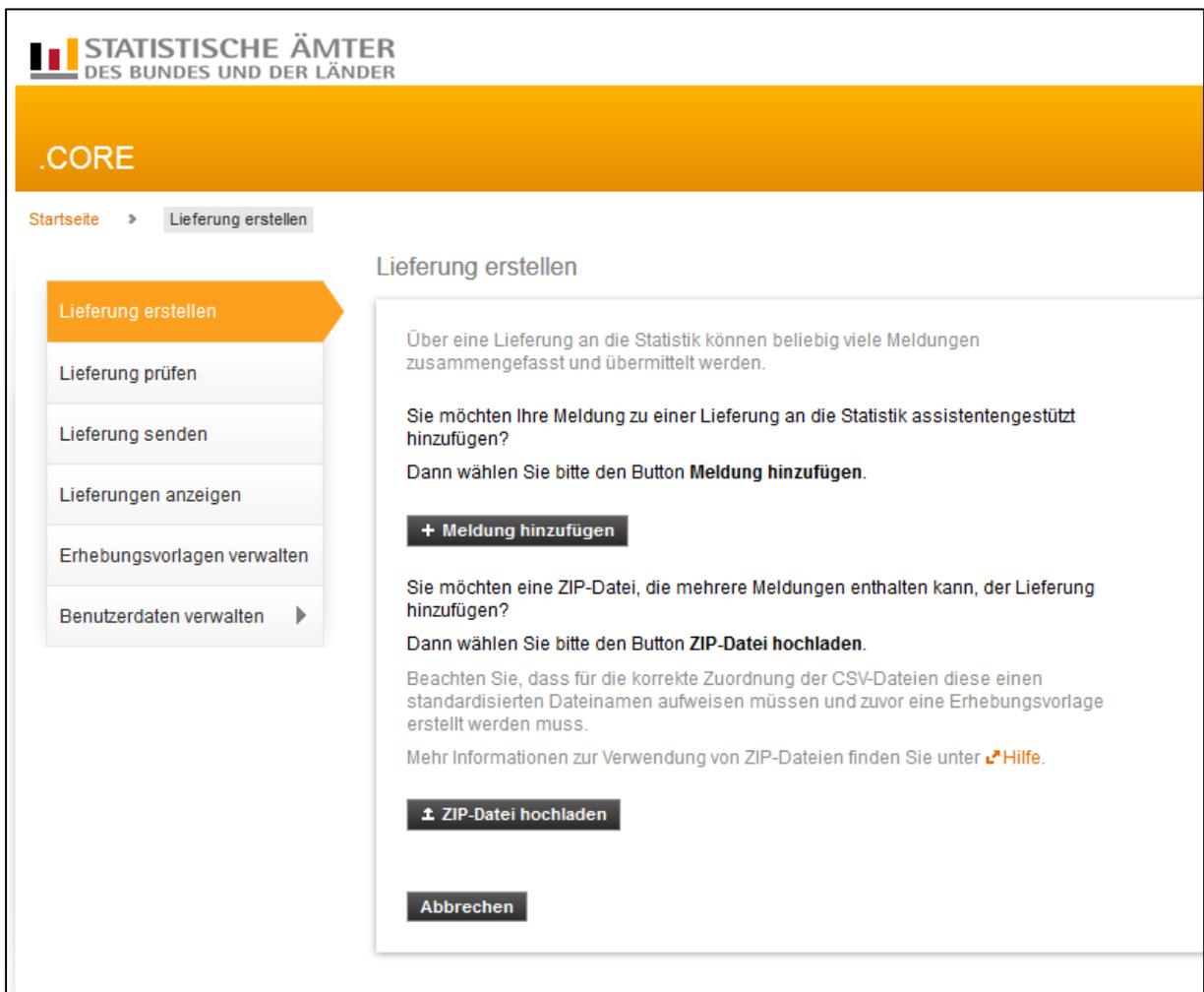
Wenn Sie die an die Statistik zu übermittelnden Daten nicht im XML-Lieferdatenformat DatML/RAW vorliegen haben, können Sie eine CSV-Datei (Aufbau gemäß LVB) über die Funktion „Lieferung erstellen“ importieren, um daraus eine DatML/RAW-Datei erzeugen und unmittelbar an die Statistik übermitteln zu lassen.

### 2.1. Aufbau der CSV-Datei für die Datenlieferung

Die CSV-Datei muss nach den Vorgaben der LVB aufgebaut sein und darf in der ersten Zeile keine Spaltennamen enthalten. Felder mit dem Status „Muss“ sind unbedingt zu füllen, fehlende Werte sind hier nicht zulässig. In der ersten Zeile der CSV-Datei sind die Hilfsmerkmale „BerichtseinheitID“, „BQ“ und „BJ“ getrennt mit Semikolon anzugeben.

Ab Zeile 2 sind die CSV-Positionen 1 bis 33 dann gemäß den Vorgaben in der LVB zu füllen.

### 2.2. Lieferung erstellen



The screenshot shows the 'CORE' interface for 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER'. The main heading is 'Lieferung erstellen'. On the left, a navigation menu includes 'Lieferung erstellen' (highlighted), 'Lieferung prüfen', 'Lieferung senden', 'Lieferungen anzeigen', 'Erhebungsvorlagen verwalten', and 'Benutzerdaten verwalten'. The main content area contains the following text and buttons:

Über eine Lieferung an die Statistik können beliebig viele Meldungen zusammengefasst und übermittelt werden.

Sie möchten Ihre Meldung zu einer Lieferung an die Statistik assistentengestützt hinzufügen?  
Dann wählen Sie bitte den Button **Meldung hinzufügen**.

**+ Meldung hinzufügen**

Sie möchten eine ZIP-Datei, die mehrere Meldungen enthalten kann, der Lieferung hinzufügen?  
Dann wählen Sie bitte den Button **ZIP-Datei hochladen**.

Beachten Sie, dass für die korrekte Zuordnung der CSV-Dateien diese einen standardisierten Dateinamen aufweisen müssen und zuvor eine Erhebungsvorlage erstellt werden muss.  
Mehr Informationen zur Verwendung von ZIP-Dateien finden Sie unter [Hilfe](#).

**ZIP-Datei hochladen**

**Abbrechen**

Nach Auswahl des Menüpunktes „Lieferung erstellen“ können Sie nun assistentengestützt eine CSV-Datei über „Meldung hinzufügen“ für eine Lieferung an die amtliche Statistik importieren.

### 2.3. Erhebung auswählen

Zur Auswahl der Erhebung können Sie Ihre Browsersuchfunktion über die Tastenkombination „Strg + F“ aufrufen. Mit Eingabe des Suchbegriffes (z.B. Name der Erhebung) wird bei Übereinstimmung der angegebenen Zeichen die gefundene Trefferstelle in der Liste angezeigt.

The screenshot shows a web application interface for selecting a survey. The interface is divided into a sidebar on the left and a main content area on the right. The sidebar contains a list of navigation options, with 'Erhebung auswählen' (Select survey) highlighted. The main content area displays a list of surveys, each with a radio button, an ID, a title, an organization, and a date. The survey 'Asylbewerberleistungsstatistik - Empfänger von Leistungen für Bildung und Teilhabe' is selected, indicated by a filled radio button. At the bottom of the interface, there are four buttons: 'Zurück' (Back), 'Weiter' (Next), 'Fertig' (Done), and 'Abbrechen' (Cancel).

ID	Erhebungstitel	Organisation	Zeitraum
1029612300200	Preisindizes für Wohnimmobilien	StBA	2. Quartal 2012
1032415000000	5-jährliche Statistik zur Belastung des Schienennetzes	StBA	Jahr 2015
1032811000099	Personalstand der öffentlichen Arbeitgeber	Verbund	Jahr 2011
1035711400199	Monatsstatistik im Kfz-Handel einschl. Instandhaltung und Reparatur von Kfz	Verbund	Januar 2011
1035715400199	Monatsstatistik im Kfz-Handel einschl. Instandhaltung und Reparatur von Kfz	Verbund	Januar 2015
1035812400199	Gefährdungseinschätzungen bei Kindeswohlgefährdung	Verbund	Januar 2012
1035814400199	Gefährdungseinschätzungen bei Kindeswohlgefährdung	Verbund	Januar 2014
1035911000099	Statistik zum Deutschlandstipendium - Angaben zum Mittelgeber	Verbund	Jahr 2011
1036011000099	Statistik zum Deutschlandstipendium - Angaben zum Stipendiaten	Verbund	Jahr 2011
1037609000099	Statistik über beendete Insolvenzverfahren und Restschuldbefreiung	Verbund	Jahr 2009
1037614000099	Statistik über beendete Insolvenzverfahren und Restschuldbefreiung	Verbund	Jahr 2014
1039412000099	Erhebung nach dem Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz BQFG	Verbund	Jahr 2012
1039415000099	Erhebung nach dem Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz BQFG	Verbund	Jahr 2015
1039612000099	Statistik des Hochschulpersonals	Verbund	Jahr 2012
1040113300399	Statistik zum Betreuungsgeld - BG01 (antragsrelevante Daten)	Verbund	3. Quartal 2013
1040215000099	Erhebung der Beschäftigten in Wissenschaft, Forschung und Entwicklung der öffentlichen und öffentlich geförderten Einrichtungen	Verbund	Jahr 2015
1040713300399	Statistik zum Betreuungsgeld - BG02 (nicht antragsrelevante Daten)	Verbund	3. Quartal 2013
1042413000099	Aufstiegsfortbildungsförderung (Meister BAföG)	Verbund	Jahr 2013
1046915300399	Statistik zum Elterngeld - EG02 (nicht antragsrelevante Daten)	Verbund	3. Quartal 2015
1047716300199	<b>Asylbewerberleistungsstatistik - Empfänger von Leistungen für Bildung und Teilhabe</b>	<b>Verbund</b>	<b>1. Quartal 2016</b>
1048015000000	Fünfjährige Erhebung zur Verflechtung des Schienenpersonenverkehrs	StBA	Jahr 2015

## 2.4. Angaben zur Meldung

In diesem Menüpunkt wählen Sie den Berichtszeitraum und bei Bedarf eine Lieferoption (Keine (Standard), Korrekturlieferung oder Nachmeldung) aus und klicken anschließend auf „Weiter“.

The screenshot displays the 'Meldung hinzufügen' (Add Report) interface. At the top left is the logo for 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER'. The top right corner contains 'IMPRESSUM | HILFE', the user ID 'Melder: 9900026352', and a link to 'Abmelden'. Below the header is a yellow bar with the text '.CORE' and a bar chart icon. A breadcrumb trail shows 'Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen'. The main content area is divided into two sections. The first section, 'Für welchen Berichtszeitraum möchten Sie melden?', asks the user to select a reporting period and shows a date selector set to '1. Quartal 2016'. The second section, 'Wählen Sie die gewünschte Lieferoption aus.', shows a dropdown menu with 'Keine' selected. At the bottom of the page are four buttons: '← Zurück', 'Weiter →', 'Fertig', and 'Abbrechen'.

## 2.5. Vorlage auswählen

Vorlagen, die optional erstellt werden können, unterstützen Sie bei der Erstellung regelmäßiger Meldungen an die Statistik. Wenn Sie bereits Vorlagen gespeichert haben, können Sie diese hier auswählen und die Punkte 2.6 bis 2.11. entfallen dadurch. Wenn Sie zum ersten Mal die CORE-Webanwendung zur Meldungsabgabe verwenden, können Sie nur „Keine Vorlage verwenden“ auswählen und anschließend auf „Weiter“ klicken.

<b>Meldung hinzufügen</b>	<b>Welche Meldungsvorlage möchten Sie verwenden?</b>
Erhebung auswählen	Wählen Sie hier eine der von Ihnen gespeicherten Meldungsvorlagen aus oder geben Sie Schritt für Schritt die notwendigen Informationen an.
Angaben zur Meldung	<input type="radio"/> Keine Vorlage verwenden
Vorlage auswählen	<input type="radio"/> Meldungsvorlage aus der Liste wählen:
Auskunftsgebenden auswählen	<input type="radio"/> Vorlage_1
Daten des Auskunftsgebenden	<input type="radio"/> Vorlage_2

## 2.6. Auskunftsgebende auswählen

Wählen Sie hier „Für mich selbst“ und klicken Sie auf „Weiter“.

<b>Meldung hinzufügen</b>	<b>Für welchen Auskunftsgebenden möchten Sie melden?</b>
Erhebung auswählen	<input checked="" type="radio"/> Für mich selbst
Angaben zur Meldung	<input type="radio"/> Neuen Auskunftsgebenden erstellen
Vorlage auswählen	<input type="radio"/> Auskunftsgebenden aus der Liste wählen:
Auskunftsgebenden auswählen	

## 2.7. Berichtsempfänger auswählen

Wählen Sie Ihr statistisches Landesamt (09 – Bayern) aus.

<b>Meldung hinzufügen</b>	<b>Für welchen Berichtsempfänger möchten Sie melden?</b>
Erhebung auswählen	Wählen Sie als Berichtsempfänger das Statistische Amt aus, das Sie zur Meldung statistischer Daten aufgefordert hat.
Angaben zur Meldung	<input type="radio"/> 00 - Statistisches Bundesamt
Vorlage auswählen	<input type="radio"/> 01 - Schleswig-Holstein
Auskunftsgebenden auswählen	<input type="radio"/> 02 - Hamburg
Daten des Auskunftsgebenden	<input type="radio"/> 03 - Niedersachsen
Berichtsempfänger auswählen	<input type="radio"/> 04 - Bremen
Datenzuordnung auswählen	<input type="radio"/> 05 - Nordrhein-Westfalen
Datenzuordnung bearbeiten	<input type="radio"/> 06 - Hessen
Importeinstellungen	<input type="radio"/> 07 - Rheinland-Pfalz
	<input type="radio"/> 08 - Baden-Württemberg
	<input checked="" type="radio"/> 09 - Bayern
	<input type="radio"/> 10 - Saarland

## 2.8. Datenzuordnung auswählen

Hier können Sie entweder eine vorhandene Datenzuordnung auswählen oder eine neue Datenzuordnung erstellen. Wenn Sie zum ersten Mal die CORE-Webanwendung zur Meldungsabgabe verwenden, können Sie nur „Neue Datenzuordnung erstellen“ auswählen und anschließend auf „Weiter“ klicken.

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

### Welche Datenzuordnung möchten Sie verwenden?

Erstellen Sie eine neue Datenzuordnung zur aktuellen Meldung oder wählen Sie eine bereits von Ihnen aufgebaute und hinterlegte Datenzuordnung aus.

Neue Datenzuordnung erstellen

Datenzuordnung aus der Liste wählen:

- Datenzuordnung
- Test

## 2.9. Datenzuordnung bearbeiten

Die Zuordnung von Werten einer CSV-Datei zu den entsprechenden Erhebungsmerkmalen kann über die Datenzuordnung eingesehen und verändert werden.

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

### Wie ist Ihre CSV-Datei aufgebaut?

Mehr Informationen zu Datenzuordnungen finden Sie unter [Hilfe](#).

Name\*

Hilfsmerkmale

Name	Position	Anzahl	Standardwert
Asylbewerberleistungsstatistik - Empfänger von Leistungen für Bildung und Teilhabe			
◆ BerichtseinheitID		1	
◆ BQ		2	
◆ BJ		3	
Daten			
◆ Bogenart		1	
◆ Kenn_Nr		2	
◆ Wohnort		3	
◆ Wohnno_Gemeindeteil		4	
◆ Geschlecht		5	
◆ Geb_Monat		6	
◆ Geb_Jahr		7	
◆ Staatsang		8	
◆ Aufenthalts_Status		9	
◆ Schulausfluege_M_1		10	
◆ Schulausfluege_M_2		11	
◆ Schulausfluege_M_3		12	
◆ Mehrtaegige_Fahrten_M_1		13	

Sie können zu einer Erhebungsvorlage mehrere Datenzuordnungen erstellen und über einen Eintrag in das Feld „Name“ abspeichern. Über eine Meldungsvorlage wird für eine Meldung die zu verwendende Datenzuordnung festgelegt.

Im Auswahlfeld „Hilfsmerkmale“ wählen Sie bitte Sie „Angaben stehen einmalig in einer separaten, vorangestellten Zeile“ aus.

Damit die CSV-Datei korrekt interpretiert werden kann, muss die in der Datenzuordnung angezeigte Reihenfolge der Merkmale in der Spalte „Position“ mit der Reihenfolge der zugehörigen Werte der CSV-Datei übereinstimmen. Ist dies nicht der Fall, passen Sie bitte bei der Datenzuordnung in der Spalte „Position“ die Reihenfolge der Merkmale entsprechend Ihrer CSV-Datei an.

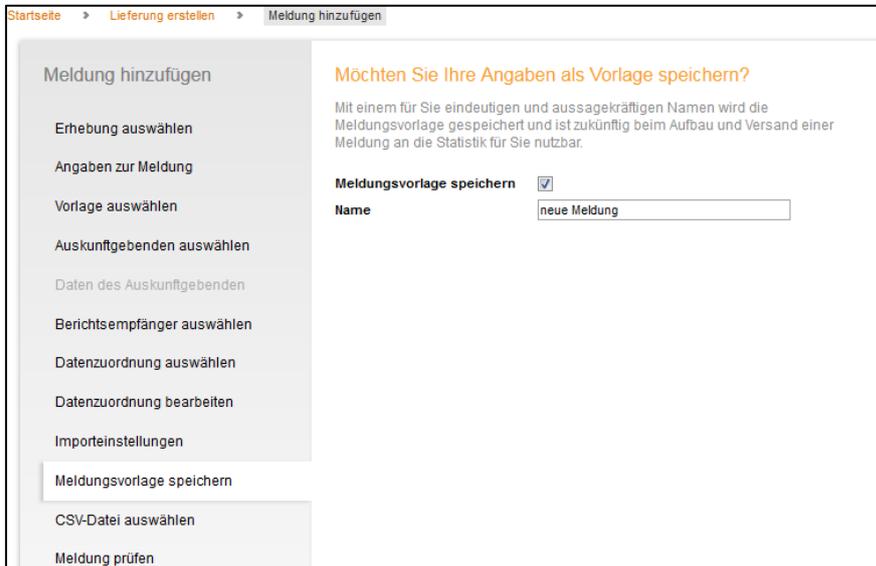
## 2.10. Importeinstellungen

Hier können Sie festlegen, durch welche Zeichen die Werte ihres CSV-Datensatzes gegeneinander abgegrenzt sind und welches Dezimaltrennzeichen verwendet werden soll. Falls für die Werte in der CSV-Datei 1000er-Trennzeichen verwendet werden, wählen Sie bitte auch das entsprechende 1000er-Trennzeichen aus. Gegebenenfalls müssen Sie für die Übertragung der Daten einen anderen Zeichensatz auswählen.

Meldung hinzufügen	<b>Welche CSV-Einstellung verwenden Sie?</b>
Erhebung auswählen	Legen Sie fest, durch welches Zeichen die Werte Ihrer CSV-Daten gegeneinander abgegrenzt sind und welches Dezimaltrennzeichen Sie verwenden. Falls für die Werte in der CSV-Datei 1000er-Trennzeichen verwendet werden, wählen Sie bitte auch das entsprechende 1000er-Trennzeichen aus. Gegebenenfalls müssen Sie für die Übertragung der Daten einen anderen Zeichensatz auswählen.
Angaben zur Meldung	Die Felder sind mit Standardwerten vorbelegt.
Vorlage auswählen	<b>Feldtrenner</b> <input type="text" value=";"/>
Auskunftgebenden auswählen	<b>Dezimaltrennzeichen</b> <input type="text" value="."/>
Daten des Auskunftgebenden	<b>1000er-Trennzeichen</b> <input type="text" value="."/>
Berichtsempfänger auswählen	<input type="checkbox"/> wenn verwendet
Datenzuordnung auswählen	Bitte ändern Sie diese Einstellung nur, wenn der Zeichensatz bekannt ist.
Datenzuordnung bearbeiten	<b>Zeichensatz</b> <input type="text" value="ISO-8859-1 (Standard)"/>
Importeinstellungen	
Meldungsvorlage speichern	
CSV-Datei auswählen	
Meldung prüfen	

## 2.11. Meldungsvorlage speichern

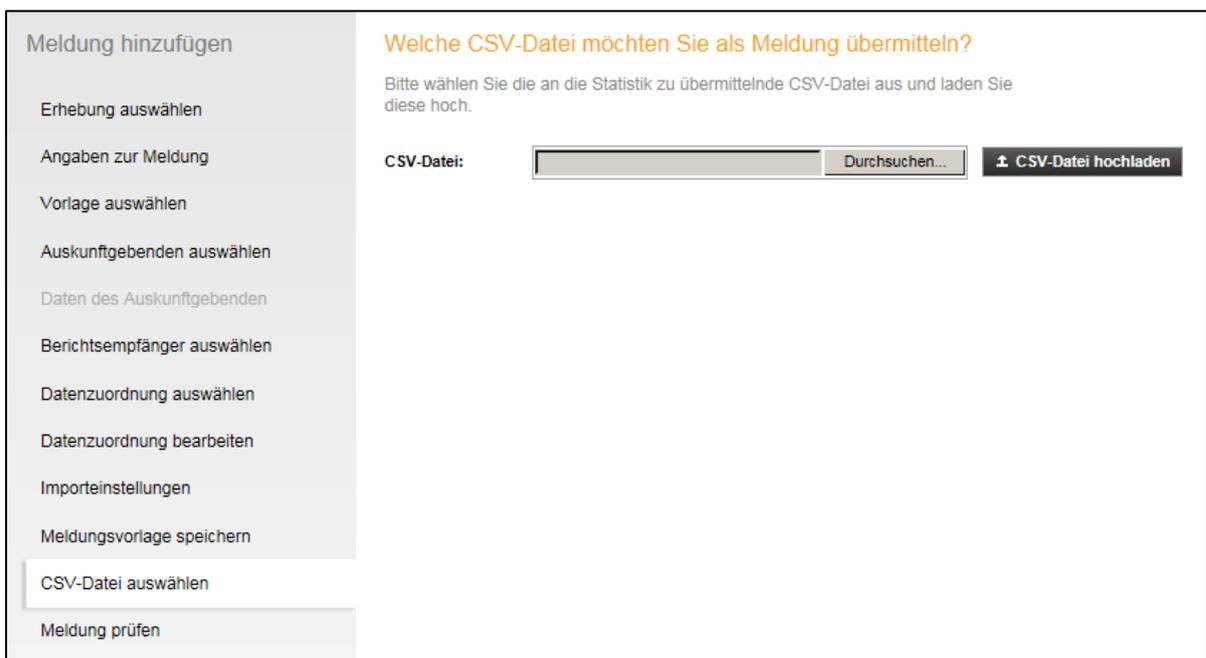
Hier können Sie die erstellte Lieferung durch Aktivierung des Häkchens bei „Meldungsvorlage speichern“ unter Angabe einer eindeutigen Bezeichnung als Vorlage abspeichern und bei zukünftigen Meldungsabgaben als Vorlage wieder aufrufen.



The screenshot shows a web interface for adding a report. On the left is a sidebar menu with the following items: 'Meldung hinzufügen', 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', 'Vorlage auswählen', 'Auskunftgebenden auswählen', 'Daten des Auskunftgebenden', 'Berichtsempfänger auswählen', 'Datenzuordnung auswählen', 'Datenzuordnung bearbeiten', 'Importeinstellungen', 'Meldungsvorlage speichern' (highlighted), 'CSV-Datei auswählen', and 'Meldung prüfen'. The main content area is titled 'Möchten Sie Ihre Angaben als Vorlage speichern?' and contains the following text: 'Mit einem für Sie eindeutigen und aussagekräftigen Namen wird die Meldungsvorlage gespeichert und ist zukünftig beim Aufbau und Versand einer Meldung an die Statistik für Sie nutzbar.' Below this text is a checkbox labeled 'Meldungsvorlage speichern' which is checked, and a text input field labeled 'Name' containing the text 'neue Meldung'.

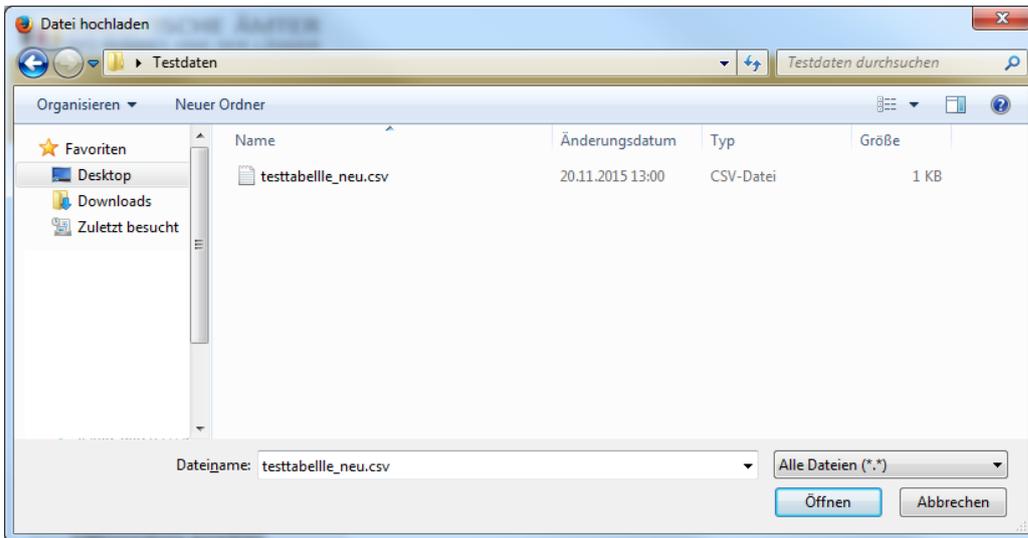
## 2.12. CSV-Datei auswählen

Hier wählen Sie die CSV-Datei aus, die Sie übermitteln möchten. Klicken Sie hierzu auf „Durchsuchen“



The screenshot shows the same web interface as above, but with the 'CSV-Datei auswählen' option highlighted in the sidebar menu. The main content area is titled 'Welche CSV-Datei möchten Sie als Meldung übermitteln?' and contains the following text: 'Bitte wählen Sie die an die Statistik zu übermittelnde CSV-Datei aus und laden Sie diese hoch.' Below this text is a text input field labeled 'CSV-Datei:' which is empty, followed by a 'Durchsuchen...' button and a '📁 CSV-Datei hochladen' button.

und wählen Sie die gewünschte Datei aus.



Nach der Auswahl müssen Sie den Button „CSV-Datei hochladen“ anklicken. Klicken Sie anschließend auf „Weiter“. Die ausgewählte Datei wird nun gegen die LVB geprüft.

### 2.13. Meldung prüfen und versenden

Hier bekommen Sie das Ergebnis der Prüfung. Sind Fehler vorhanden, werden Sie Ihnen angezeigt. In diesem Fall muss der Aufbau der CSV-Datei korrigiert werden und die angepasste Datei erneut hochgeladen werden.

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

**Sind Ihre Daten korrekt?**

Ihre Daten wurden einer Vorabprüfung unterzogen.

**Es wurden 1 Fehler und 0 Prüfhinweis(e) festgestellt.**

Ihre Datei wird nicht der Lieferung hinzugefügt. Bitte beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Fehler/Prüfhinweise und wählen Sie die CSV-Datei nach Bereinigung der Fehler erneut aus.

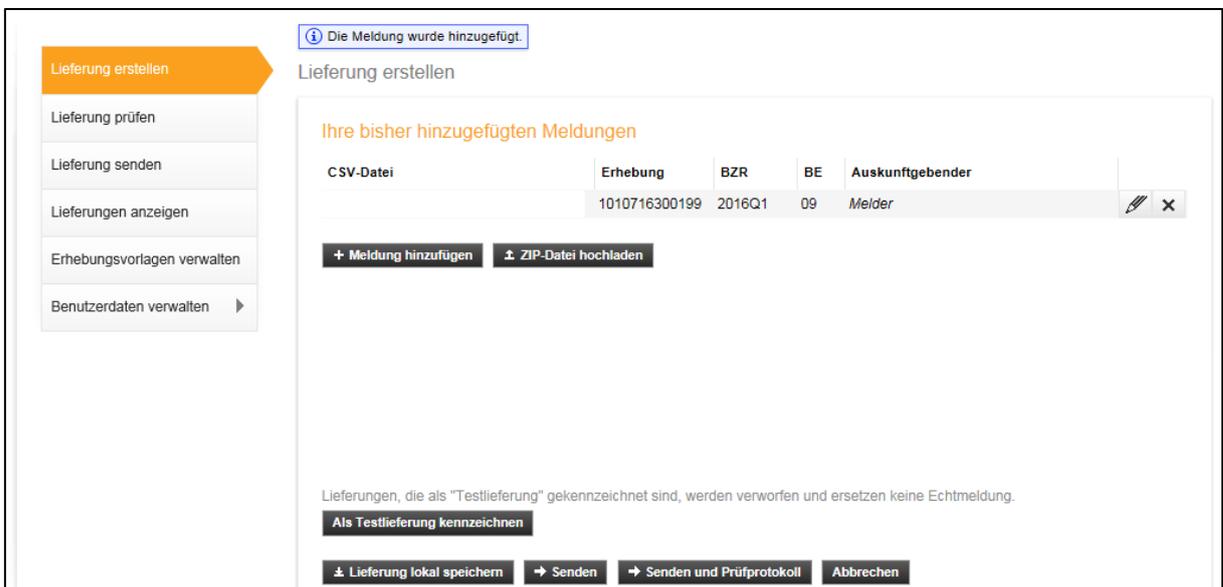
Beschreibung	Name	Zeile	Position
✖ Fehler beim Zugriff auf das Feld.	MID_Nr	2	33

Wenn die hochgeladene CSV-Datei exakt der LVB entspricht und fehlerfrei hochgeladen werden konnte, können Sie die Erstellung der Lieferung mit „Fertig“ abschließen.



Das darauffolgende Dialogfenster bietet folgende Funktionen:

- „Meldung hinzufügen“ (falls weitere CSV-Dateien importiert werden sollen)
- „Als Testlieferung kennzeichnen“ (wenn die erzeugte DatML/RAW-Datei nicht als Echtmeldung versendet werden soll)
- „Lieferung lokal speichern“ (zur Sicherung der erzeugten DatML/RAW-Datei in einem lokalen Verzeichnis)
- „Senden“ (zur Übermittlung der erzeugten DatML/RAW über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik)
- „Senden und Prüfprotokoll“ (zur Übermittlung der erzeugten DatML/RAW über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik; zusätzlich wird ein Prüfprotokoll ausgegeben, in dem die Prüfergebnisse zu Syntax, Semantik, Autorisierung und formaler Datenprüfung (je nach Prüfstufe) enthalten sind)



### 3. Erhebungsvorlagen verwalten

Hier sehen Sie alle Erhebungen, zu denen Sie Meldungen abgegeben haben. Zur Bearbeitung der Erhebungsvorlagen klicken Sie auf das Stift-Symbol.

Lieferung erstellen

Lieferung prüfen

Lieferung senden

Lieferungen anzeigen

**Erhebungsvorlagen verwalten**

Benutzerdaten verwalten ▶

#### Erhebungsvorlagen verwalten

Sie möchten basierend auf einer CSV-Datendatei eine Meldung abgeben?  
Erhebungsvorlagen unterstützen Sie bei der Erstellung regelmäßiger Meldungen an die Statistik. Bauen Sie die Erhebungsvorlage einmalig auf und nutzen Sie die bereitgestellte Datenzuordnung zur Umwandlung Ihrer CSV-Datei in das XML-Lieferformat DatMURAW.

ErhebungslD	Beschreibung	Land	Gültig ab	
1002308000099	Diagnosen der Krankenhauspatienten	Verbund	Jahr 2008	 
1003209000099	Dienstleistungsstatistik auf Grundlage der Strukturverordnung der EU	Verbund	Jahr 2009	 
1002709000099	Grunddaten der Krankenhäuser	Verbund	Jahr 2009	 
1010714300199	Wohngeldstatistik ab 01.01.2014	Verbund	1. Quartal 2014	 
1010716300199	Wohngeldstatistik ab 01.01.2016	Verbund	1. Quartal 2016	 

[+ Erhebungsvorlage erstellen](#) [Erhebungsvorlage übernehmen](#) [Zurück zu Startseite](#)

#### 3.1. Datenzuordnung pflegen

Hier können Sie die von Ihnen gespeicherten Datenzuordnungen bearbeiten oder löschen.

#### Datenzuordnungen

Datenzuordnung	Erstellt am	Geändert am	
Datenzuordnung 1	03.12.2015 10:57:16	09.12.2015 13:44:07	 
Datenzuordnung 2	20.11.2015 13:01:04	09.12.2015 13:43:59	 

[+ Datenzuordnung erstellen](#)

#### 3.2. Meldungsvorlage pflegen

Hier können Sie die von Ihnen gespeicherten Meldungsvorlagen bearbeiten oder löschen.

#### Meldungsvorlagen

Meldungsvorlage	Erstellt am	Geändert am	
Vorlage_1	03.12.2015 13:35:42		 
Vorlage_2	03.12.2015 13:36:27		 

[+ Meldungsvorlage erstellen](#)

#### 4. Lieferungen anzeigen

Hier werden Ihnen alle von Ihnen abgegebenen Meldungen angezeigt. Die Protokolle zu den Lieferungen können Sie ansehen oder speichern.

**Lieferungen anzeigen**

Hier können Sie Ihre Lieferhistorie einsehen und haben die Möglichkeit sich zu jeder Lieferung das Protokoll anzeigen zu lassen oder dieses abzuspeichern.  
Bitte berücksichtigen Sie, dass zum Anzeigen des von Ihnen abgespeicherten Prüfprotokolls mittels Browser noch die Dateien **"res1html.xml"** und **"res2html.xml"** benötigt werden. Diese Dateien müssen in das gleiche Verzeichnis wie das Prüfprotokoll abgespeichert werden.

9 Lieferungen gefunden Zeilenanzahl: 10

Meldezeitpunkt	Originaldatei	Eingangsstempel	Protokoll
09.12.2015 13:12:11	testtabelle_neu.csv	9900268GUH2EMW35329900026336	 
03.12.2015 13:36:36	testtabelle_neu.csv	9900267SLBAF8TS8GN9900026336	 
03.12.2015 13:35:47	testtabelle_neu.csv	9900267SL9FLEUQ8A99900026336	 
03.12.2015 13:12:01	testtabelle_neu.csv	9900267SHGN5QH2UF79900026336	 
03.12.2015 11:47:00	Lieferung-20151203-114624.xml	9900267SB7QAND0MSH9900026336	 
03.12.2015 11:43:01	testtabelle_neu.csv	9900267SAVURAHHC6V9900026336	 
20.11.2015 13:01:33	testtabelle_neu.csv	99002669A3DBEL7MD29900026336	 
29.09.2015 10:29:15	Lieferung-20150929-102845.xml	99002603UNMSGPHDU69900026336	 
22.09.2015 10:48:15	Mustermeldung 10 2014 VP VG.csv	990025W92DUL3R77LE9900026336	 

[Aktualisieren](#) [Zurück zu Startseite](#)

#### 5. Benutzerdaten verwalten

**Benutzerdaten verwalten**

-  **Adresse ändern**  
Hier können Sie uns Ihre Adressänderung mitteilen.
-  **Passwort ändern**  
Hier können Sie das Passwort ändern.
-  **Auskunftgebende**  
Sie melden als Dienstleister für einen Auskunftgebenden? Die Adressen Ihrer Mandanten sind Bestandteil der Meldung an die Statistik. Hinterlegen und pflegen Sie hier die Adressen zu den Auskunftgebenden, für die Sie melden möchten.

Hier können Sie die Angaben zu Ihrer Adresse sowie Ihr Passwort ändern.

## 6. Erläuterungen

### Erhebungsidentifikator

Der Erhebungsidentifikator (ErhebungsID) dient der eindeutigen Identifizierung einer Erhebung. Bei Anlegen einer Erhebungsvorlage wählen Sie eine Erhebung, zur der Sie melden möchten, aus. Der Erhebung ist ein eindeutiger Erhebungsidentifikator zugeordnet.

### Datenzuordnung

Die Datenzuordnung beschreibt den Aufbau der CSV-Datei. Über eine Datenzuordnung können Sie die zu liefernden Werte zu den Erhebungsmerkmalen einer Statistik mit den Werten in Ihrer CSV-Datei verknüpfen. Die Zuordnung von Werten einer CSV-Datei zu den entsprechenden Erhebungsmerkmalen kann über die Datenzuordnung eingesehen und verändert werden. Sie können zu einer Erhebungsvorlage mehrere Datenzuordnungen erstellen. Über eine Meldungsvorlage wird für eine Meldung die zu verwendende Datenzuordnung festgelegt.

### CSV-Datei

Eine CSV-Datei ist eine Textdatei, die in jeder Zeile genau einen Satz mit Daten enthält. Die einzelnen Datenwerte in einer Zeile werden dabei durch ein spezielles Trennzeichen, meist ein Semikolon oder Komma, getrennt. Daher rührt auch der Name dieser Dateien: Character Separated Values. Jeder Datenwert in der Zeile einer CSV-Datei stellt den Wert für ein statistisches Merkmal dar.

```
47110;1;5;2;;1;1960;011982;781;42;1;40,00;174,00;10,50;3500;210;110;735;770;365;43750;1750;30;  
58100;2;8;2;;1;1942;041974;193;92;4;40,00;174,00;;3700;;;770;810;365;43850;1750;30;  
25100;3;8;2;;1;1936;101974;781;42;1;40,00;174,00;15,00;4200;300;;880;925;365;52150;1750;30;  
35690;4;4;3;;2;1985;112003;202;22;1;40,00;174,00;11,50;3800;230;350;800;840;365;47350;1750;30;
```

Damit die CSV-Datei korrekt importiert werden kann, muss die in der Datenzuordnung angezeigte Reihenfolge der Merkmale in der Spalte „Position“ mit der Reihenfolge der zugehörigen Werte der CSV-Datei übereinstimmen.

Ist dies nicht der Fall, passen Sie bitte in der Datenzuordnung in der Spalte „Position“ die Reihenfolge der Merkmale entsprechend Ihrer CSV-Datei an.

### DatML/RAW

DatML ist ein XML-basierter Dokumenttyp für statistische Daten. Er unterstützt den gesamten statistischen Produktionsprozess von der Erhebung der Daten über ihre Plausibilisierung bis zur eigentlichen Verarbeitung. DatML/RAW ist das Format für die Lieferung statistischer Rohdaten.